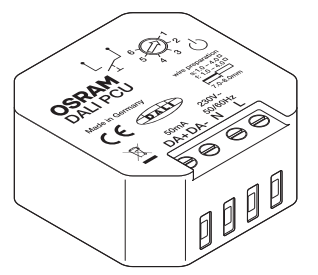
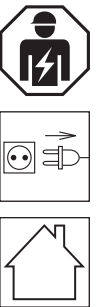


DALI PCU

Digital Push button Control Unit¹⁾



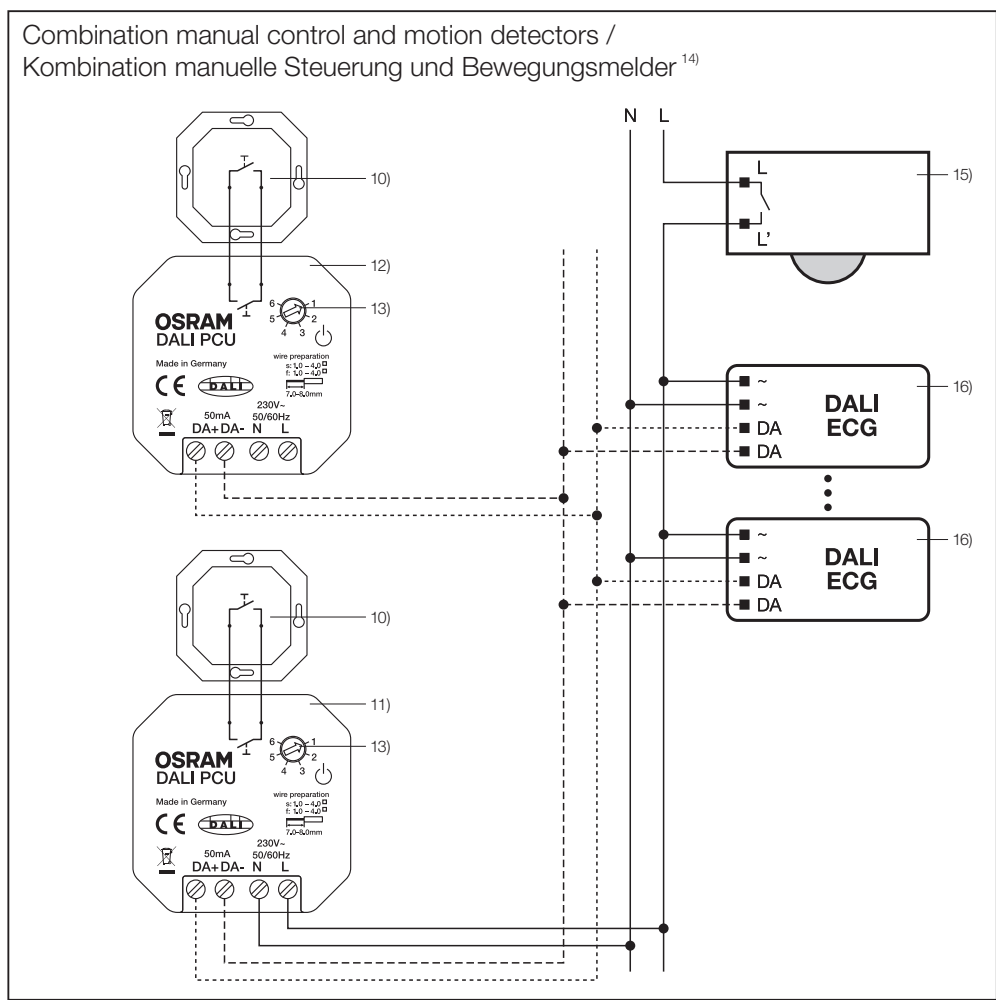
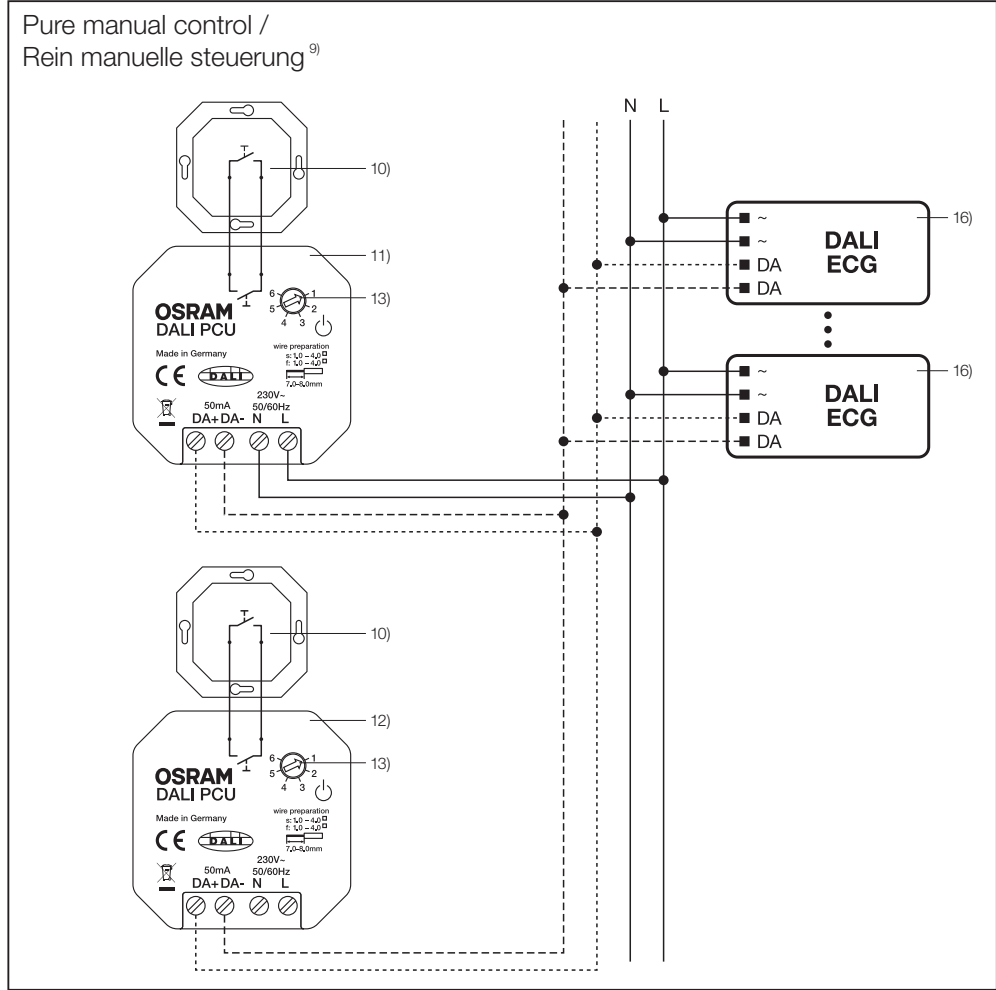
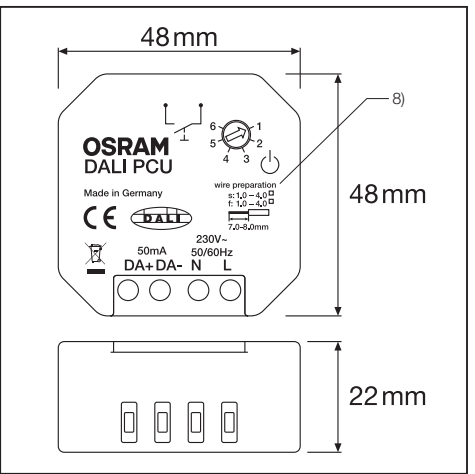
OSRAM



C10586068
G10588411
11.07.16

OSRAM GmbH
Steinerne Furt 62
86167 Augsburg
Germany
www.osram.com

V _{AC}	230V, 50/60Hz
P _{MAX}	2W
t _a	0...40°C
Control interface ²⁾	DA+ / DA- 16V _{DC} max. 300m total wire length ³⁾
Type of protection ⁴⁾	IP20
Max load ⁵⁾	25 DALI ECG / 50mA
Allowed leads diameter ⁶⁾	1...4mm ²
Push button connection ⁷⁾	15cm (max. 1m)



Ⓢ SAFETY INFORMATION:

The DALI PCU is designed for mounting in flush device boxes, independent mounting requires appropriate cable clamp and isolation. If the DALI control interface or the push button input is connected to an external voltage, particularly to mains voltage, the unit may be destroyed! Insert the DALI PCU into the socket so that the rotary switch integrated into the unit is visible.

- 1) DALI push button control unit for flush box mounting;
- 2) Control interface;
- 3) Max. total control wire length, required wire diameter $\geq 1,5\text{mm}^2$;
- 4) Type of protection;
- 5) Max. DALI control load;
- 6) Allowed leads diameter (flexible or solid);
- 7) Push button connection;
- 8) wire preparation;
- 9) Wiring scheme for pure manual control;
- 10) Push to make button;
- 11) Active DALI PCU with line voltage supply, at least one active PCU required, max. 4 PCU may be interconnected, per active PCU up to 25 ECG and 1 passive PCU may be connected;
- 12) Passive DALI PCU without line voltage supply;
- 13) Behavior after mains interruption (Apply same setting to all interconnected PCU) 1: last state before mains interruption, 2: light stays off, 3: light goes to memory value stored by double click, 4: 50% light level, 5: 100% light level, 6: Level is determined by the DALI power On Level in the DALI ECG;
- 14) Wiring scheme for combination of DALI PCU and standard motion detectors;
- 15) Standard motion detector with mains contact, respect max. contact load;
- 16) DALI ECG

Ⓢ SICHERHEITSHINWEISE:

Das DALI PCU ist speziell für die Montage in UP Dosen entwickelt, eine unabhängige Montage ist nur bei entsprechender Zugentlastung und ausreichender Isolation zulässig. Das Beschalten der DALI-Klemmen und des Tastereingangs mit fremden Spannungen, insbesondere mit der Netzspannung, führt zur Zerstörung des Gerätes! Das DALI PCU so in die Gerätedose einsetzen, dass der im Gerät integrierte Drehschalter sichtbar ist.

- 1) DALI Tastersteuergerät für den UP-Dosen Einbau;
- 2) Steuerschnittstelle;
- 3) Max. zulässige Gesamtleitungslänge, erforderlicher Leitungsquerschnitt $\geq 1,5\text{mm}^2$;
- 4) Schutzart;
- 5) Max. Belastbarkeit des DALI Steuerausgangs;
- 6) Zulässiger Leitungsquerschnitt (flexibel oder starr);
- 7) Tasteranschluss;
- 8) Empfohlene Anschlussvorbereitung;
- 9) Verdrahtungsschema bei rein manueller Steuerung;
- 10) Standardtaster mit Schließerkontakt;
- 11) netzversorgtes aktives DALI PCU, mindestens ein aktives PCU erforderlich, max. 4 PCU anschließbar, je aktivem PCU 25 EVG und ein passives PCU betreibbar;
- 12) Passives DALI PCU ohne Netzversorgung;
- 13) Einsteller für das Verhalten nach Netzunterbrechung (Bitte alle PCU gleich einstellen!) 1: Letzter Zustand vor Netzunterbrechung, 2: Beleuchtung bleibt aus, 3: Beleuchtung geht auf den per Doppelklick gespeicherten Memory Wert, 4: 50% Helligkeit, 5: 100% Helligkeit, 6: Einschaltwert wird vom im EVG hinterlegten DALI Power On Level bestimmt;
- 14) Verdrahtungsschema für die Kombination des DALI PCU und Standard Bewegungsmeldern;
- 15) Standard Bewegungsmelder mit Netzkontakt, Schaltkontaktbelastbarkeit beachten;
- 16) DALI EVG

Ⓢ INFORMATIONS DE SÉCURITÉ :

L'unité de commande DALI est conçue pour un montage dans des boîtiers de dispositifs encastrés, le montage indépendant demandant une isolation et une bride de câble adéquates. La connexion de l'interface de la commande DALI ou l'entrée du bouton poussoir à une tension extérieure, en particulier au réseau, peut provoquer la destruction de l'unité ! Insérez le PCU DALI dans le connecteur de façon que l'interrupteur trois phases intégré dans le dispositif soit visible.

- 1) Unité de contrôle à bouton poussoir DALI pour un boîtier de montage encastré ;
- 2) Interface de commande ;
- 3) Longueur de câble de commande totale max., diamètre de câble requis $\geq 1,5\text{mm}^2$;
- 4) Type de protection ;
- 5) Charge de commande DALI max. ;
- 6) Diamètre des conduits autorisés (souple ou fixe) ;
- 7) Connexion du bouton poussoir ;
- 8) Câblage recommandé ;
- 9) Schéma de câblage pour la seule commande manuelle ;
- 10) Bouton poussoir ;
- 11) Unité CPU DALI active avec ligne de tension d'alimentation, au moins une unité CPU active requise, 4 unités CPU max. peuvent être interconnectées, par unité PCU active, jusqu'à 25 ECG et 1 unité PCU passive peuvent être connectés ;
- 12) Unité DALI PCU passive sans ligne de tension d'alimentation ;
- 13) Comportement après interruption du réseau (appliquer le même réglage à toutes les unités CPU interconnectées !) 1 : Dernier état avant l'interruption au réseau, 2 : les lumières restent éteintes, 3 : les lumières reviennent à la valeur mémorisée enregistrée par un double clic, 4 : 50% de niveau lumineux, 5 : 100% de niveau lumineux, 6 : Le niveau est déterminé par la puissance du dispositif DALI sur l'unité ECG DALI ;
- 14) Schéma de câblage pour la combinaison de l'unité CPU DALI et les détecteurs de mouvements standard ;
- 15) Détecteur de mouvement standard avec contact au réseau, respecter la charge de contact max. ;
- 16) Unité ECG DALI

Ⓢ INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA:

La PCU DALI è concepita per essere montata in scatole incassate, il montaggio indipendente richiede fissaggio e isolamento appropriati per i cavi. Se l'interfaccia di controllo DALI o il pulsante sono collegati a una fonte di tensione esterna, in particolare alla tensione della rete elettrica, l'unità potrebbe distruggersi! Inserire la PCU DALI nella presa del connettore in modo che l'interruttore trifase integrato nel dispositivo sia visibile.

- 1) Unità di controllo pulsante DALI per montaggio a incasso;
- 2) Interfaccia di controllo;
- 3) Lunghezza max. totale del cavo di controllo, diametro richiesto per il cavo $\geq 1,5\text{mm}^2$;
- 4) Tipo di protezione;
- 5) Carico max. controllo DALI;
- 6) Diametro consentito per i fili (flessibili o solidi);
- 7) Collegamento pulsante;
- 8) Cablaggio raccomandato;
- 9) Schema di cablaggio per controllo manuale puro;
- 10) Pulsante a pressione;
- 11) PCU DALI attiva con alimentazione di linea, almeno una PCU attiva necessaria, possono essere interconnesse max. 4 PCU, per PCU attiva possono essere collegate fino a 25 ECG e 1 PCU passiva;
- 12) DALI PCU passiva senza alimentazione di linea;
- 13) Comportamento dopo l'interruzione di alimentazione (applicare la stessa impostazione a tutte le PCU interconnesse) 1: ultimo stato prima dell'interruzione di alimentazione, 2: luce spenta, 3: la luce passa al valore memorizzato con un doppio clic, 4: livello luminoso 50%, livello luminoso 5:100%;
- 6: Il livello è determinato dal livello di alimentazione attiva DALI nell'ECG DALI;
- 14) Schema di cablaggio per combinazione di PCU DALI e rilevatori standard di movimento;
- 15) Rilevatore di movimento standard con contatto di rete, rispettare il carico di contatto max;
- 16) ECG DALI

Ⓢ INFORMACIÓN SOBRE LA SEGURIDAD:

La unidad PCU DALI está diseñada para su instalación en una caja de empotrar; el montaje independiente requiere el uso de abrazaderas de cables y aislamientos adecuados. Si la interfaz de control DALI o el dispositivo de botones se conectan a una tensión externa, especialmente si se trata de tensión de red, la unidad puede dañarse. Inserte la unidad PCU DALI en la toma del conector de manera que el interruptor trifásico integrado en el dispositivo quede visible.

- 1) Unidad de control por botones DALI para instalar en una caja de empotrar.
- 2) Interfaz de control.
- 3) Longitud máxima total del cable de control, diámetro requerido de $\geq 1,5\text{mm}^2$.
- 4) Tipo de protección.
- 5) Carga máx. de control de la unidad DALI.
- 6) Diámetro permitido del cable (flexible o sólido).
- 7) Conexión de los botones.
- 8) Cableado recomendado.
- 9) Diagrama de cableado para control puramente manual.
- 10) Botones activados mediante pulsación.
- 11) Unidad PCU DALI activa con suministro de tensión de red, se requiere al menos una unidad PCU activa, pueden interconectarse hasta 4 unidades PCU, por cada unidad PCU activa se pueden conectar hasta 25 ECG y 1 unidad PCU pasiva.
- 12) Unidad DALI PCU pasiva sin suministro de tensión de red.
- 13) Comportamiento tras un corte eléctrico (aplicar la misma configuración a todas las unidades PCU interconectadas): 1: último estado tras el corte eléctrico, 2: la luz permanece apagada, 3: la luz vuelve al valor guardado en la memoria al hacer doble clic, 4: nivel de luz al 50 %, 5: nivel de luz al 100 %, 6: el nivel se determina según el nivel de encendido de la unidad DALI en el ECG DALI.
- 14) Diagrama de cableado para la combinación de la unidad PCU DALI y los detectores de movimiento estándares.
- 15) Detector de movimiento estándar con contacto de red, respetar la carga máxima de contacto.
- 16) ECG DALI

Ⓢ INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA:

O DALI PCU foi desenvolvido para instalação em caixas de derivação para encastrar; uma instalação independente requer uma fixação do cabo e isolamento adequados. Se a interface de controle DALI ou a entrada do botão de pressão estiver ligada a uma fonte de tensão externa, principalmente se se tratar de tensão de rede, a unidade pode ser danificada! Insira o DALI PCU na tomada do conector de forma a que o interruptor trifásico integrado no dispositivo fique visível.

- 1) Unidade de controlo com botão de pressão DALI para instalação em caixas de derivação para encastrar;
- 2) Interface de controlo;
- 3) Comprimento máx. total do fio de controlo, diâmetro do fio exigido $\geq 1,5\text{mm}^2$;
- 4) Tipo de proteção;
- 5) Carga de controlo máx. do DALI;
- 6) Diâmetro permitido para os condutores (flexíveis ou sólidos);
- 7) Ligação do botão de pressão;
- 8) Cablagem recomendada;
- 9) Diagrama elétrico para controlo manual simples;
- 10) Botão padrão com contacto NA;
- 11) DALI PCU ativo com de tensão de alimentação, pelo menos um PCU ativo necessário, pode ser interligado um máx. de 4 PCU, podem ser ligados até 25 ECG e 1 PCU passivo por PCU ativo;
- 12) DALI PCU passivo sem tensão de alimentação;
- 13) Comportamento após falha de rede (aplicar a mesma configuração a todos os PCU interligados) 1: último estado antes da falha de rede, 2: a iluminação permanece desligada, 3: a iluminação passa para o valor de memória armazenado através de duplo clique, 4: nível de iluminação - 50%, 5: nível de iluminação - 100%.
- 6: O nível é determinado pelo nível ligado do DALI no DALI ECG;
- 14) Diagrama elétrico para combinação de DALI PCU e detetores de movimento padrão;
- 15) Detetor de movimento padrão com contacto de rede, a carga máxima dos contactos deve ser respeitada;
- 16) DALI ECG

Ⓢ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ:

Το DALI PCU χρησιμοποιείται για την τοποθέτηση εντοιχισμένων ηλεκτρικών κιβωτίων. Για να γίνει η τοποθέτηση χρειάζεται κατάλληλος σφικτήρας καλωδίων και η αντίστοιχη μόνωση. Εάν η διαεπαφή ελέγχου DALI ή η είσοδος του κουμπιού ώθησης συνδεθούν σε εξωτερική τάση, ειδικά στην κεντρική τάση, η συσκευή μπορεί να καταστραφεί! Τοποθετήστε το DALI PCU στην υποδοχή σύνδεσης, έτσι ώστε να είναι ορατός ο τριφασικός διακόπτης που είναι ενσωματωμένος στη συσκευή.

- 1) Μονάδα ελέγχου DALI κουμπιού ώθησης για εντοιχισμένο ηλεκτρικό κιβώτιο,
- 2) Διαεπαφή ελέγχου,
- 3) Μέγιστο συνολικό μήκος καλωδίου, υποχρεωτικά διαμέτρου $\geq 1,5\text{mm}^2$,
- 4) Τύπος προστασίας,
- 5) Μέγιστο φορτίο ελέγχου DALI,
- 6) Επιτρεπόμενες διαμέτρους καλωδίων (εύκαμπτων ή άκαμπτων),
- 7) Σύνδεση κουμπιού ώθησης,
- 8) Προτεινόμενη καλωδίωση,
- 9) Σχεδιάγραμμα καλωδίωσης για πλήρη χειροκίνητο έλεγχο,
- 10) Κουμπί ώθησης,
- 11) Ενεργή DALI PCU με παροχή ηλεκτρικής τάσης, απαιτείται τουλάχιστον μια ενεργή PCU, μέγιστο 4 διασυνδεδεμένες PCU, ανά ενεργή PCU, μπορούν να διασυνδεθούν έως 25 ECG και 1 παθητική PCU,
- 12) Παθητικό DALI PCU χωρίς παροχή ηλεκτρικής τάσης,
- 13) Συμπεριφορά μετά τη διακοπή του ηλεκτρικού ρεύματος (Εφαρμόζονται οι ίδιες ρυθμίσεις σε όλες τις διασυνδεδεμένες PCU !) 1: τελευταία κατάσταση πριν τη διακοπή ρεύματος, 2: το φως παραμένει σβηστό, 3: το φως μεταβαίνει στην τιμή που είναι αποθηκευμένη στη μνήμη κώνοντας διπλό κλικ, 4: επίπεδο φωτισμού 50%, 5: επίπεδο φωτισμού 100%.
- 6: Το επίπεδο καθορίζεται από τη στάθμη της ισχύος DALI στο DALI ECG,
- 14) Σχεδιάγραμμα καλωδίωσης συνδυασμού DALI PCU και τυπικών ανιχνευτών κίνησης,
- 15) Τυπικός ανιχνευτής κίνησης με ηλεκτρική επαφή. Συμμορφωθείτε με το μέγιστο φορτίο επαφής,
- 16) DALI ECG

Ⓢ VEILIGHEIDSINFORMATIE:

De DALI PCU is ontworpen voor montage in inbouwparaatdozen. Voor afzonderlijke montage is een juiste kabelklem en isolatie noodzakelijk. Als de DALI-interface of de drukknoopvoerkabel wordt verbonden met een externe spanningsbron, met name met de netspanning, kan het apparaat defect raken! Plaats de DALI PCU in de stekerdoos, zodat de driefasenschakelaar die in het apparaat geïntegreerd is, zichtbaar blijft.

- 1) Bevestiging DALI drukknoopgeleenschap voor een inbouwdoos;
- 2) Besturingsinterface;
- 3) Max. totale besturingskabel lengte, gewenste draaddiameter $\geq 1,5\text{mm}^2$;
- 4) Soort bescherming;
- 5) Max. belasting van DALI;
- 6) Toegestaan draaddiameter (flexibel of vast);
- 7) Drukknopverbinding;
- 8) Aanbevolen bedrading;
- 9) Bedradingsschema voor enkel handmatige regeling;
- 10) Drukknopcontact;
- 11) Actieve DALI PCU met voeding, ten minste één actieve PCU vereist, maximaal kunnen 4 PCU's worden aangesloten, er kunnen per actieve PCU maximaal 25 ECG en 1 passieve PCU worden aangesloten;
- 12) Passieve DALI PCU zonder voeding;
- 13) Gedraginstelling na onderbreking van de netspanning (Pas dezelfde instelling toe voor alle onderling verbonden PCU's!) 1: laatste toestand vóór onderbreking van de netspanning, 2: verlichting blijft uit, 3: de verlichtingswaarde wordt in het geheugen opgeslagen door dubbelklikken, 4: 50% verlichtingsniveau, 5: 100% verlichtingsniveau.
- 6: Het niveau wordt bepaald door het vermogensniveau via de DALI in het DALI ECG;
- 14) Bedradingsschema voor de combinatie van de DALI PCU met standaard bewegingsmelders;
- 15) Standaard bewegingsmelder met aansluiting op de netspanning, respect max. contactbelasting;
- 16) DALI ECG

Ⓢ SÄKERHETSINFORMATION:

DALI PCU är avsedd för montering i kopplingsdosor, vid fristående montering krävs anpassad kabelklämma och isolering. Om DALI kontrollgränssnitt eller tryckknapp ansluts till extern spänning, i synnerhet nätspänning, kan enheten bli förstörd! För in DALI PCU i uttag så att enhetens inbyggda trefasväxlare blir synlig.

- 1) DALI kontrollenhet för tryckknapp för infällt montage
- 2) Kontrollgränssnitt
- 3) Maximal total kontrollkabelängd, obligatorisk kabeldiameter $\geq 1,5\text{mm}^2$
- 4) Typ av skydd
- 5) Maximal belastning för DALI kontroll
- 6) Tillåten ledningsdiameter (flexibel eller styv)
- 7) Tryckknappsanslutning
- 8) Rekommenderad koppling
- 9) Kopplingschema för ren manuell kontroll
- 10) Slutande tryckströmbrytare
- 11) Aktiv DALI PCU försedd med nätspänning, minst en aktiv PCU krävs, max 4 PCU kan kopplas samman, per aktiv PCU kan upp till 25 ECG och 1 passiv PCU kopplas samman
- 12) Passiv DALI PCU utan nätspänning
- 13) Beteende efter fränkoppling av huvudströmbrytare (Använd samma inställning på alla sammanslutna PCU) 1: Sista stadiet före fränkopplingen av huvudströmbrytaren, 2: Ljuset förblir släckt 3: Ljuset går till minnesvärdet som sparats med dubbelklickning 4: 50% ljusnivå 5: 100 % ljusnivå 6: Nivån avgörs av DALI Power On Level i DALI ECG;
- 14) Kopplingschema för kombination av DALI PCU och rörelsedetektorer av standardmodell
- 15) Standard rörelsedetektor med nätkontakt, respektera maximal kontaktbelastning
- 16) DALI ECG

ⓘ TURVALLISUUSTIETOJA:

DALI PCU on suunniteltu asennettavaksi uppoasennettuihin laiterasioihin, erillinen asennus vaatii sopivaa kaapelin kiinnikettä ja eristystä. Jos DALI-ohjaukskäyttöliittymä tai painikesyöttö yhdistetään ulkopuoliseen jännitteeseen, erityises- seltä verkkoosyttöön, yksikkö voi tuhoutua ! Kytkte DALI PCU liittimeen siten, että laitteeseen integroitu kolmvaihekytkin on näkyvässä.

1) DALI-painikeohjausyksikkö uppoasennusrasiaan, 2) Ohjaukskäyttöliittymä, 3) Ohjauksiltoin maksimiputkus, johtimen vaadittu halkaisija ≥1,5 mm², 4) Suojaustyyppi, 5) Maksimi DALI-ohjauksuormitus, 6) Johtimien sallittu maksimihalkai- sija (joustava tai jäykkä), 7) Painikelitääntä, 8) Suositeltu joh- dotus, 9) Johdotuskaavio pelkälle käsiohjaukselle, 10) Paina painiketta, 11) Aktiivinen DALI PCU ja linjan jännitteen syöt- tö, ainakin yksi aktiivinen PCU vaaditaan, enintään 4 PCU- yksikköä voidaan liittää yhteen, aktiivista PCU-yksikköä kohti voi liittää enintään 25 ECG:tä ja 1 passiivisen PCU- yksikön, 12) Passiivinen DALI PCU ilman jännitteen syöttöä, 13) Käyttöytyminen verkkovirran katkaisun jälkeen (sovel- lama samaa asetusta kaikkein keskenään yhdistettyihin PCU-yk- siköihin !) 1: viimeinen tila enne verkkovirran katkeamista, 2: valo jää päälle, 3: valo siirtyy muistin arvon, joka tallennetaan kaksoinsapsautuksella, 4: 50 % valotaso, 5: 100 % valotaso, 6: taso määrätty DALI-yksikössä virta päällä tasolla DALI ECG:ssä, 14) Johdotuskaavio DALI PCU:n ja vakoliikkeilmai- simien yhdistämiseksi, 15) Vakoliikkeilmaisimet verkkokon- taktilla, noudata maksimikontaktikuormitusta, 16) DALI ECG

ⓘ SIKKERHETSINFORMASJON:

DALI PCU er laget for å monteres i enhetsbokser som er i flukt med veggen, uavhengig montering krever riktig kabel- klemme og isolasjon. Hvis DALI-kontrollgrensesnittet eller trykkknappingenget er koblet til en ekstern spenning, spesi- eltt når det gjelder hovedledningen, kan dette ødelegge enheten! Sett DALI PCU inn i kontaktkskorpelen på en slik måte at 3-fasebryteren som er integrert i enheten er synlig.

1) Kontrollenhet for DALI-trykknapp for montering i enhets- bokser i flukt med veggen; 2) Kontrollgrensenitt; 3) Maks. total ledningslengde, påkrevd ledningsdiameter ≥1,5 mm²; 4) Beskyttelsestype; 5) Maks. belastning for DALI-kontroll; 6) Tillatte tversnittdiameter (fleksibel eller solid); 7) Trykknap- ptilkobling; 8) Anbefalt kopling; 9) Koplings skjema for helt manuell kontroll; 10) Trykknapp som kan slås på; 11) Aktiv DALI PCU med nettspenningstilførelse, minst én aktiv PCU påkrevd, maks. 4 PCU-er kan kobles sammen, per aktive PCU opptil 25 ECG og én passiv PCU kan tilkobles; 12) Passiv DALI PCU uten nettspenningstilførelse; 13) Aftred etter hovedledningsforstyrrelser (bruk samme innstilling for alle sammenkoblede PCU-er!) 1: siste tilstand før hovedled- ningsforstyrrelsen, 2: lyset forblir av, 3: lyset går over til minneverdi som lagres med dobbeltklikk, 4: 50 % lysnivå, 5: 100 % lysnivå, 6: nivå fastsettes av DALI-strømmivået i DALI ECG; 14) Koplings skjema for kombinasjon av DALI PCU og standard bevegelsesdetektorer; 15) Standard bevegel- sesdetektor med forbindelse til hovedledningen, men ikke overstig maks. kontaktbelastning; 16) DALI ECG

ⓘ SIKKERHEDSINFORMASION

DALI PCU er designet til montering i hulmursbokse, uafhængig montering kræver passende kabelklemme og isolering. Hvis DALI styringsgrænseflade eller input til trykknappen er forbun- det til ekstem spænding, især netspænding, kan styringen blive ødelagt! Sæt DALI PCUen i konektorstikker, således at trefase-kontakten, der er integreret i apparatet er synlig.

1) DALI trykknappstyring for montering i hulmursboks; 2) styringsgrænseflade; 3) max. total styrekabellængde, nød- vendigt kabeltværsnit ≥1,5 mm²; 4) Beskyttelsesgrad; 5) Max. DALI belastning af styringsens udgang; 6) Tilladt lednings- tværsnit (fleksibel eller stiv); 7) Trykknapptilslutning; 8) Anbe- falet ledningsforing; 9) Ledningsdiagram ved ren manuel styring; 10) Standardtryknapp med sluttekontakt; 11) Aktiv DALI PCU med netstrømforsyning, minimum en aktiv PCU er nødvendig, der kan max. tilsluttes 4 PCU, pr. aktiv PCU kan der tilsluttes op til 25 EVG og 1 passiv PCU; 12) Passiv DALI PCU uden netstrømforsyning; 13) Indstilling til reaktion efter strømafbrydelse (indstil venligst alle PCU ens!) 1: Sidste tilstand før strømafbrydelse, 2: Belysning forbliver slukket, 3: Belysning skifter til den med dobbeltklik gemte memory- værdi, 4: 50% lystyrke, 5: 100% lystyrke, 6: Tilkoblings- værdi bestemtes af den i DALI EVG deponerede DALI power On Level; 14) Ledningsdiagram for kombineret af DALI PCU og standard bevægelsessensorer; 15) Standard bevægelses- sensor med netkontakt, vær opmærksom på hovedafbryde- rens belastning; 16) DALI EVG

Ⓣ BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE:

Zařízení DALI PCU je určeno pro montáž do krabice, nezá- vislá montáž vyžaduje vhodnou kabelovou svorku a izolaci. Pokud jsou řídicí rozhraní DALI nebo vstup tlačítka připojeny k externímu napětí, zejména napájecímu napětí, může dojít ke zničení zařízení! Vložte DALI PCU do zásuvky konektoru tak, aby byl vidět trojfázový spínač integrovaný v jednotce.

1) Řídicí jednotka DALI pro montáž do krabice; 2) Řídicí rozhraní; 3) Maximální celková délka ovládacího vodiče, požadovaný průřez vodiče ≥1,5 mm²; 4) Stupeň krytí; 5) Max. zatížení řídicího obvodu DALI; 6) Povolení průřez vodiče (lanko (lanko) nebo drát); 7) Připojení tlačítka; 8) Doporučené zapojení; 9) Schéma zapojení pro zcela manuální řízení; 10) Spínači tlačítko; 11) Aktivní DALI PCU se síťovým napá- jením, je vyžadováno alespoň jedno aktivní PCU, zároveň může být zapojeno max. 4 PCU, k jednomu aktivnímu PCU může být připojeno až 25 ECG a 1 pasivní PCU; 12) Pasivní

DALI PCU bez síťového napájení; 13) Chování po přerušení napájení (Všechna zapojení DALI PCU nastavít stejně!) 1: poslední stav před přerušením napájení, 2: světló zůsta- ne zhasnuté, 3: světló bude fungovat na základě poslední hodnoty uložené dvojitým stisknutím, 4: 50% úroveň světla, 5: 100% úroveň světla, 6: Úroveň světla je zařícením DALI určena na základě funkce Power On Level v DALI ECG; 14) Schéma zapojení DALI PCU a standardních detektorů pohybu; 15) Standardní detektor pohybu se spínačem nap- ájení, dodržte maximální spinay proud kontaktu; 16) DALI ECG

Ⓣ ИНФОРМАЦИЯ О БЕЗОПАСНОСТИ:

Блок DALI PCU предназначен для монтажа в монтажную коробку для скрытого монтажа. При независимом монтаже следует использовать соответствующие кабельные хомуты и изоляцию. Подача на контакты для подключения интерфейса управления DALI или кнопки напряжения от внешнего источника, особенно к сетевому напряжению, может привести к выходу блока из строя! Вставьте блок DALI PCU в гнездо разъема таким образом, чтобы встроенный в устройство трехфазный выключатель был виден.

1) Кнопочный блок управления DALI для монтажа в монтажную коробку для скрытого монтажа. 2) Интерфейс управления. 3) Макс. общая длина кабеля управления; необходимo сечение проводов не менее 1,5 мм². 4) Степень защиты. 5) Макс. нагрузка цепи управления DALI. 6) Допустимое сечение проводов (многожильных или однопильных). 7) Подключение кнопки. 8) Рекомендуемая схема подключения. 9) Схема подключения при исключительно ручном управлении. 10) Кнопка с нормально разомкнутым контактом. 11) Активный блок DALI PCU с питанием сетевым напряжением. Требуется хотя бы один активный блок PCU; макс. 4 соединенных блока PCU; к одному активному блоку PCU можно подключить не более 25 ECG и 1 пассивного блока PCU. 12) Пассивный блок DALI PCU без питания сетевым напряжением. 13) Режим работы после возобновления питания (эта настройка должна совпадать на всех соединенных блоках PCU) 1: последнее состояние перед прекращением подачи питания; 2: свет остается выключен; 3: свет включается с яркостью, записанной в память путем двойного нажатия; 4: уровень яркости 50 %; 5: уровень яркости 100 %; 6: уровень определяется значением при включении DALI в блоке DALI ECG. 14) Схема подключения для управления с помощью блоков DALI PCU и обычных датчиков движения. 15) Обычный датчик движения с контактом сетевого напряжения. Не превышать макс. нагрузочную способность контакта. 16) Блок DALI ECG

Ⓣ BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK:

A DALI PCU süllyesztett készülékdobozokba történő besze- reléshez van tervezve, a különálló beszereléshez megfelelő kábelszorítókra és szigetelésre van szükség. Amennyiben a DALI vezérlő interfész vagy a nyomógomb bemenete külső feszültségre van csatlakoztatva, különösen hálózati feszült- ségre, az egység károsodhat. Úgy helyezze be a DALI PCU egységet a csatlakozó foglalatába, hogy a készülékbe beépít- tett háromfázisú kapcsoló látható legyen.

1) DALI nyomógombos vezérlőegység süllyesztett készü- lékdobozokhoz; 2) Vezérlő interfész; 3) Max. teljes vezérlő- huzal hosszúság, szükséges huzalátmérő ≥1,5 mm²; 4) Védelmi osztály; 5) DALI vezérlő max. terhelése; 6) Veze- ték megengedett átmérője (rugalmas vagy szilárd); 7) Nyo- mógomb csatlakozása; 8) Javasolt huzalozás; 9) Huzalozá- si rajz tiszta kézi vezérléshez; 10) Csatlakoztató nyomógomb; 11) Aktiv DALI PCU hálózati tápfeszültségű, legalább egy aktiv PCU szükséges, max. 4 PCU csatlakoztatható egy- máshoz, minden aktiv PCU egységhez legfeljebb 25 ECG és 1 passzív PCU csatlakoztatható; 12) Passzív DALI PCU hálózati tápfeszültség nélkül; 13) Viselkedés a hálózati elekt- romosság megszakítása esetén (Minden ősszekapcsolt PCU egységénél ugyanazt a beállítást kell alkalmazni!) 1: a hálózati elektromosság megszakadása utáni utolsó állapot, 2: a lámpa kikapcsolva marad, 3: a fényerőssége dupla kattintással menthető el a memóriában, 4: 50%-os fényerő, 5: 100%-os fényerő, 6: A fényerőt a DALI ECG egységen beállított DALI teljesítményszint határozza meg; 14) Huzalozási rajz DALI PCU egység és standard mozgás- érzékelők kombinált használatához; 15) Standard mozgás- érzékelők hálózati csatlakozással (Kérjük, tartsa be a csat- lakozás maximális terhelését!); 16) DALI ECG

Ⓣ INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA:

Urządzenie DALI PCU zostało zaprojektowane pod kątem montażu w puszkach podtynkowych; montaż niezależny wymaga zastosowania odpowiedniego zacisku przewodów i izolacji. Jeśli interfejs sterowania DALI lub wejście przycisku zostaną podłączone do zewnętrznego źródła napięcia, a w szczególności napięcia sieciowego, urządzenie może ulec zniszczeniu! Umieść urządzenie DALI PCU w gnieździe przyłączeniowym, tak by widoczny był wyłącznik trójfazowy zintegrowany z urządzeniem.

1) Moduł sterowania z przyciskiem DALI do montażu w puszkach podtynkowych; 2) Interfejs sterowania; 3) Maks. całkowita długość przewodu sterującego, wymagana śred- nica przewodu ≥1,5 mm²; 4) Stopień ochrony; 5) Maks. obciążenie sterowania DALI; 6) Dopuszczalna średnica prze- wodów (elastyczne lub stałe); 7) Złącze przycisku; 8) Zale- cane okablowanie; 9) Schemat okablowania do całkowicie ręcznego sterowania; 10) Przycisk standardowy NO; 11) Aktywne urządzenie DALI PCU z zasilaniem sieciowym, wymagane przynajmniej jedno aktywne urządzenie PCU,

możliwość wzajemnego połączenia maks. 4 PCU, na jedno aktywne urządzenie PCU można podłączyć do 25 układów ECG i 1 pasywne PCU; 12) Pasywne urządzenie DALI PCU bez zasilania sieciowego; 13) Zachowanie po wystąpieniu przerwy w zasilaniu sieciowym (zastosować to samo usta- wienie do wszystkich wzajemnie połączonych PCU!) 1: ostatni stan przed wystąpieniem przerwy w zasilaniu sieciowym, 2: oświetlenie pozostaje wyłączone, 3: oświe- tlenie przechodzi na wartość zapisaną w pamięci przez podwojne kliknięcie, 4: natężenie światła 50%, 5: natężenie światła 100%, 6: poziom określany jest przez ustawienie poziomu przy włączaniu urządzenia DALI (Power On Level) w układzie DALI ECG; 14) Schemat okablowania dla połączenia urządzenia DALI PCU ze standardowymi czujnikami ruchu; 15) Standardowy czujnik ruchu ze stykiem sieciowym, przesze- rząc maks. wartości obciążenia styku; 16) Układ DALI ECG

Ⓣ SIGURUNINGEN NAPOMENE:

DALI JKP namijenjen je za montiranje u ugradne kutije, a nezavisno montiranje zahtijeva upotrebu odgovarajuće ka- belske obujmice i izolacije. Ako je kontrolno sučelje ili tipka- lo uređaja DALI spojeno na vanjski napon, posebno na mrežni napon, jedinica se može uništiti! Umetnite DALI PCU u utičnicu tako da se vidi trofazni prekidač koji je integriran u uređaju.

1) Upravljačka jedinica s digitalnim tipkalom DALI za mon- tažu ugradnih kutija; 2) Upravljačko sučelje; 3) Maks. ukupna duljina voda, potreban promjer voda ≥ 1,5 mm²; 4) Vrsta zaštite; 5) Maks. opterećenje upravljačkog izlaza uređaja DALI; 6) Dopusiteni promjer vodova (fleksibilnih ili čvrstih); 7) Pri- ključak tipkala; 8) Preporučeno ožičenje; 9) Shema ožičenja za potpuno ručno upravljanje; 10) Standardno tipkalo s nor- malno otvorenim kontaktom 11) Aktivna DALI JKP koja se napaja putem mreže, potrebna je najmanje jedna aktivna JKP, maks. je moguće priključiti 4 JKP, po aktivnoj JKP moguće je staviti u pogon do 25 ECG i 1 pasivnu JKP; 12) Pasivni uređaj DALI PCU bez vodova napona; 13) Regulator stanja nakon prekida električne mreže (Primiranje iste postavke na sve međusobno povezane JKP) 1: posljednje stanje nakon prekida električne mreže, 2: osvjetljenje ostaje isključeno, 3: osvjetljenje prelazi na memorisjku vrijednost koja je pohra- njena dvostrukim klikom, 4: razina svjetlosti 50 %, 5: razina svjetlosti 100 %, 6: Uključna vrijednost određuje se pomoću DALI power On Level pohranjenog u električnoj prigrušnici; 14) Shema ožičenja za kombinaciju DALI JKP i standardnih detektora pokreta; 15) Standardni detektor pokreta s kontak- tom električne mreže, pridržavajte se maks. opterećenja kontakta; 16) Električna prigrušnica DALI

Ⓣ BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE:

DALI PCU je určené na montáž v zapustených krabiciach, samostatná inštalácia si vyžaduje príslušnú káblovú svorku a izoláciu. Ak sa ovládacie rozhranie DALI alebo tlačidlové ovládanie pripojí k externému napätiu, hlavne na sieťové napätie, môže nastať zničenie zariadenia! Vložte DALI CPU do konektorovej zásuvky tak, aby bol viditeľný trojfázový prepínač, ktorý je integrovaný do zariadenia.

1) Tlačidlové ovládač DALI na zapustenú montáž; 2) Ovlá- dacie rozhranie; 3) Max. celková dĺžka ovládacieho vodiča, požadovaný prierez ≥1,5 mm²; 4) Typ ochrany; 5) Max. ovlá- dacie zaťaženie DALI; 6) Povolné priemery vodičov (pružné alebo tuhé); 7) Pripojenie tlačidiel; 8) Odporúčané zapojenie; 9) Schéma elektrického zapojenia pri výlučne ručnom ovlá- dianí; 10) Tlačidlo; 11) Aktívne PCU DALI s prívodom napä- tia, minimálne potrebné jedno aktívne PCU, max. je možné spojiť 4 PCU, na jedno aktívne PCU je možné pripojiť max. do 25 EKG a 1 pasívne PCU; 12) Pasívne DALI PCU bez sieťového napájania; 13) Správanie sa po prerušení napája- nia (rovnaké nastavenia použiť na všetky spojené !) 1: po- slední stav pred prerušením napätia, 2: kontrolka zostáva vypnutá, 3: kontrola prechádza na pamäťový stav uloženy dvojitým kliknutím, 4: 50 % úroveň svietenia, 5: 100 % úroveň svietenia, 6: úroveň závisí od úrovnre pri zapnutí DALI v DALI EKG; 14) Schéma elektrického zapojenia pri kombi- nácii DALI PCU a štandardných detektoroch pohybu; 15) Štandardný detektor pohybu s kontaktom hlavného prívodu napätia, dodržiavajte max. zaťaženie kontaktu; 16) DALI EKG

1) Unitate de comandă DALI cu buton de comandă pentru montare în cutie încacrată; 2) Interfață de comandă; 3) Lungime maximă totală cablu, diametru cablu necesar ≥1,5 mm²; 4) Clasă de protecție; 5) Sarcină maximă unitate de control DALI; 6) Diametrul cablu permisibil (flexibil sau solid); 7) Conexiune buton de comandă; 8) Cablare recomandată; 9) Schemă de conexiuni pentru comandă manuală pură; 10) Buton de comandă pentru acționare; 11) Unitate DALI PCU activă cu alimentare de la rețea, este nevoie de cel puțin o unitate PCU activă, se pot interconecta cel mult 4 unități PCU, pe o unitate PCU activă se pot conecta cel mult 25 unități ECG și 1 unitate PCU pasivă; 12) Unitate DALI PCU pasivă fără alimentare de la rețea; 13) Comportament în caz de întrerupere a alimentării de la rețea (Aplicați setări similare pentru toate unitățile PCU interconectate) 1: ultima stare după întreruperea alimentării de la rețea, 2: lampa rămâne stinsă, 3: intensitatea luminii se poate salva în memorie cu dublu clic, 4: intensitatea luminii la 50%, 5: intensitatea luminii la 100%, 6: Intensitatea luminiei este determinată de nivelul DALI setat pe unitatea DALI ECG; 14) Schemă de conexiuni pentru utilizarea combinată a unității DALI PCU cu senzori de mișcare; 15) Senzor de mișcare standard cu conexiune la rețea (Respectați sarcina maximă a conexiunii!); 16) DALI ECG

Ⓣ VARNOSTNI NAPOTKI:

Enota DALI PCU je zasnovana posebej za montažo podo- metnih razvodnih doz. Samostojna montaža je dopustna le pri ustrezni pritrditvi kablov in zadostni izolaciji. Povezovanje sponk DALI in vhoda tipkala z zunanjimi napetostmi, zlasti z omeženo napetostjo, povzroči uničenje naprave! Vstavite DALI PCU v vtičnico priključka, tako da je trifazno stikalo, integrirano v napravi, vidno.

1) Kontrolna enota DALI s tipkalom za vgradnjo podometnih razvodnih doz; 2) krmilni vmesnik; 3) največja dopustna celotna dolžina kabla, zahtevani prerez kablov ≥1,5 mm²; 4) vrsta zaščite; 5) največja obremenljivost krmilnega izhoda DALI; 6) dopustni prerez kablov (prožno ali togo); 7) priklju- čitev tipkala; 8) priporočljiva priprava priključka; 9) shema ožičenja pri popolnoma ročnem krmiljenju; 10) standardno tipkalo z vklopnim kontaktom; 11) omeženo napajana aktiv- na DALI PCU, zahtevana je vsaj ena aktivna PCU, največ 4 PCU je mogoče priključiti, na aktivno PCU je mogoče priključiti do 25 EVG in eno pasivno PCU; 12) pasivna DALI PCU brez napajanja prek omrežja; 13) regulator za delovanje po prekinitvi omrežnega toka (nastavite vse enote PCU enako!) 1: zadnje stanje pred prekinitvijo omrežnega toka, 2: izpad osvetlitve, 3: osvetlitve se ponastavi na vrednost v pomnilniku, shranjeno z dvojklikom, 4: 50-odstotna svetlost, 5:100-odstotna svetlost, 6: vrednost vklopa določa v elek- tronski predstikalni napravi shranjena raven vklopa DALI Power On Level; 14) shema ožičenja za kombinacijo DALI PCU in standardnih javljalnih obremenj; 15) standardni javljalnik premikanja z omežrim kontaktom, upoštevajete obremenljivost preklonpne kontakta; 16) elektronska pred- stikalna naprava DALI EVG.

1) Kontrolna enota DALI s tipkalom za vgradnjo podometnih razvodnih doz; 2) krmilni vmesnik; 3) največja dopustna celotna dolžina kabla, zahtevani prerez kablov ≥1,5 mm²; 4) vrsta zaščite; 5) največja obremenljivost krmilnega izhoda DALI; 6) dopustni prerez kablov (prožno ali togo); 7) priklju- čitev tipkala; 8) priporočljiva priprava priključka; 9) shema ožičenja pri popolnoma ročnem krmiljenju; 10) standardno tipkalo z vklopnim kontaktom; 11) omeženo napajana aktiv- na DALI PCU, zahtevana je vsaj ena aktivna PCU, največ 4 PCU je mogoče priključiti, na aktivno PCU je mogoče priključiti do 25 EVG in eno pasivno PCU; 12) pasivna DALI PCU brez napajanja prek omrežja; 13) regulator za delovanje po prekinitvi omrežnega toka (nastavite vse enote PCU enako!) 1: zadnje stanje pred prekinitvijo omrežnega toka, 2: izpad osvetlitve, 3: osvetlitve se ponastavi na vrednost v pomnilniku, shranjeno z dvojklikom, 4: 50-odstotna svetlost, 5:100-odstotna svetlost, 6: vrednost vklopa določa v elek- tronski predstikalni napravi shranjena raven vklopa DALI Power On Level; 14) shema ožičenja za kombinacijo DALI PCU in standardnih javljalnih obremj; 15) standardni javljalnik premikanja z omežrim kontaktom, upoštevajete obremenljivost preklonpne kontakta; 16) elektronska pred- stikalna naprava DALI EVG.

1) Unitate de comandă DALI cu buton de comandă pentru montare în cutie încacrată; 2) Interfață de comandă; 3) Lungime maximă totală cablu, diametru cablu necesar ≥1,5 mm²; 4) Clasă de protecție; 5) Sarcină maximă unitate de control DALI; 6) Diametrul cablu permisibil (flexibil sau solid); 7) Conexiune buton de comandă; 8) Cablare recomandată; 9) Schemă de conexiuni pentru comandă manuală pură; 10) Buton de comandă pentru acționare; 11) Unitate DALI PCU activă cu alimentare de la rețea, este nevoie de cel puțin o unitate PCU activă, se pot interconecta cel mult 4 unități PCU, pe o unitate PCU activă se pot conecta cel mult 25 unități ECG și 1 unitate PCU pasivă; 12) Unitate DALI PCU pasivă fără alimentare de la rețea; 13) Comportament în caz de întrerupere a alimentării de la rețea (Aplicați setări similare pentru toate unitățile PCU interconectate) 1: ultima stare după întreruperea alimentării de la rețea, 2: lampa rămâne stinsă, 3: intensitatea luminii se poate salva în memorie cu dublu clic, 4: intensitatea luminii la 50%, 5: intensitatea luminii la 100%, 6: Intensitatea luminiei este determinată de nivelul DALI setat pe unitatea DALI ECG; 14) Schemă de conexiuni pentru utilizarea combinată a unității DALI PCU cu senzori de mișcare; 15) Senzor de mișcare standard cu conexiune la rețea (Respectați sarcina maximă a conexiunii!); 16) DALI ECG

Ⓣ ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ:

Бутонният блок за управление DALI PCU е предназначен за инсталиране в кутии с устройство със скрит монтаж, като самостоятелно инсталиране изисква подходяща скоба за затягане на кабели и изоляция. Ако интерфейсът за управление DALI или входът за бутоните се свърже с външен източник на напрежение, особено с напрежение на централната мрежа, устройството може да бъде унищожено! Вкарайте бутонния блок за управление DALI в контактното гнездо така, че вграденият в устройството трифазен превключвател да се вижда.

1) Бутонен блок за управление DALI за монтаж в скрита кутия; 2) Интерфейс за управление; 3) Макс. обща дължина на проводника за управление, необходим диаметър на проводника ≥1,5 mm²; 4) Тип защита; 5) Макс. товар за управление на DALI; 6) Допустим диаметър на изводи- те (гъвкави или твърди); 7) Връзка на бутоните; 8) Препоръчителен електромонтаж; 9) Електромонтажна схема за чисто ръчно управление; 10) Натискане за контакт; 11) Активен блок DALI PCU с линейно ذخраняващо напрежение, необходимо е да има минимум един активен блок, възможно е да има взаимосвързани макс. 4 блока, могат да се свържат до 25 ПРА на активен блок и 1 пасивен блок; 12) Пасивен DALI PCU без линейно ذخраняващо напрежение; 13) Поведение след прекъсване на централ-ното ذخраняване (Прилага се една и съща настройка на всички взаимосвързани блокове) 1: последно състояние преди прекъсването на централното ذخраняване, 2: светлината остава изключена, 3: стойността за светлината отива в паметта, запазена с двойно щракване, 4: 50 % ниво на светлината, 5: 100 % ниво на светлината, 6: Ни- вото се определя от нивото на включеното ذخраняване на DALI в ПРА на DALI; 14) Електромонтажна схема за комбинация от блок DALI и стандартни детектори на дви- жение; 15) Стандартен детектор на движение с връзка към централната мрежа, при спазване на максималния товар на контактите; 16) ПРА на DALI

Ⓣ OHUTUSJUHISED:

DALI PCU on mõeldud monteerimiseks süvistatud tooside- sse, sõltumatu monteerimine on lubatud ainult vastava tõm- betakistuse ja piisava isolatsiooni korral. DALI klemmide ja nupusisendi ühendamine muu pingega, eriti võrgupingega põhjustab seadme hävimise! Sisestage DALI PCU ühen- duspesasse selliselt, et seadmesse integreeritud kolmeafa-asiline lülit koleks nähtav.

1) DALI nuppudega juhtseade paigaldamiseks süvistatud toosidesse; 2) juhtliides; 3) kogu juhtme maks lubatav pikkus, juhtme vajalik ristlõige ≥1,5 mm²; 4) kaitseaste; 5) DALI juhtväljundi maks koormus; 6) juhtme lubatav ristlõige (painduv või jäik); 7) nupude ühendamine; 8) soovituslik ühendus- valmidus; 9) juhtmeskeem ainult käsijuhtimise korral; 10) sulgurkontaktiga standardne nupp; 11) võrgutoitel aktiivne DALI PCU, vajalik on vähemalt üks aktiivne PCU, ühendada saab maks 4 PCU-d, ühe aktiivse PCU kohta saab ühendada kuni 25 ballast ja ühe passiivse PCU; 12) Passiivne DALI PCU ilma võrgutoiteta; 13) toitekatkestuse järgse käitumise regu- laator (seadke kõigile PCU-dele ühtmööli!) 1: viimane olek enne toitekatkestust, 2: valgustus jääb väljalülitatuks, 3: valgustus lülitub topeltklõpsuga salvestatud mülväärtusele, 4: 50% heledus, 5: 100% heledus, 6: sisselülitusväärtus määratakse ballastis seatud DALI sisselülitustasemega ; 14) DALI PCU ja standardseste liikumisandurite kombinat- siooni juhtmepaigaldusskeem; 15) standardne liikumisandur koos võrgukontaktiga, jälgige lülituskontakti koormustaluvust; 16) DALI EVG

Ⓣ SAUGOS INFORMACIJA:

DALI PCU yra skirtas montavimui praplovimo prietaisų dė- žutėse; individualiam montavimui reikalingas tinkamas kabe- lio gnybtas ir izoliacija. Jeigu DALI valdymo sąsaja ar spau- džiamoji mygtuku įvestis prijungta prie išorinės įtampos, yraçi prie maitinimo įtampos, prietaisas gali sugesti! Įdėkite DALI PCU į jungties lizdą taip, kad trifazis jungiklis, integruo- tas į prietaisą, būtų matomas.

1) DALI valdiklis su spaudžiamoju mygtuku, skirtas praplo- vimu dėžutės montavimui; 2) Valdymo sąsaja; 3) Maks. bendras valdymo laido ilgis, reikiamas laido skersmuo ≥1,5 mm²; 4) Apsaugos tipas; 5) Maks. DALI valdymo apkrova; 6) Leis- tinas jungiamoji laido (lankstaus ar kieto) skersmuo; 7) Spau- džiamoji mygtuku jungtis; 8) Rekomenduojama elektros instaliacija; 9) Elektros instaliacijos schema visiškai rankiniam valdymui; 10) Spaudžiamasis mygtukas; 11) Aktyvus DALI PCU su linijinės įtampos tiekimu, reikalingas bent vienas aktyvus PCU, gali būti sujungti maks. 4 PCU, viename akty- viame PCU gali būti prijungta iki 25 ECG ir 1 pasyvus PCU; 12) Pasyvus DALI PCU be linijinės įtampos tiekimo; 13) Elg- sena po maitinimo nutraukimo (visiems sujungtiems PCU naudokite tą patį nustatymą) 1: paskutinė būsena prieš energijos tiekimo nutraukimą, 2: šviesa išsijungia, 3: du kar- tus spustelėjus, šviesa pereina į saugomo atminties reikšmę, 4: 50% šviesos lygis, 5: 100% šviesos lygis, 6: Lygis nasta- tomas pagal DALI galią DALI ECG įgyje; 14) Elektros insta- liacijos schema, skirta DALI PCU ir standartinių judesio de- tektorių kombinacijai; 15) Standartinis judesio detektorius su energijos tiekimo tinklo kontaktu, esant maks. kontakto ap- krovai; 16) DALI ECG

Ⓣ Drošības informācija:

DALI PCU ir izstrādāts iemontēšanai slēpto (ieģremdējamo) ierīču kastēs; neatkarīgi montāžai ir nepieciešams atbilstīga kabelfašņa un izolācija. Ja DALI vadības interfeiss var spied- rogtus ieeja ir savienotais (a) ar ārēju spriegumu, tie irāši - ar tikla spriegumu, ierīce var tikt sabojāta! Levietojiet DALI PCU savienotāja ligzdā, lai ierīces trīsfažu slēdzis būtu redzams.

1) DALI spiedpogas vadības ierīce slēpto (ieģremdējamo) kastu montāžai; 2) Vadības interfeiss; 3) Maksimālais korģejais vadības vada ģarums, nepieciešamais vada diametrs ≥1,5 mm²; 4) Aizsardzības tips; 5) Maksimālā DALI regulētā slodze; 6) Atļautais pīevadu diametrs (elastīgu vai cietu); 7) Spīedpro- ģas savienojums; 8) Ieteicamais vadojums; 9) Vadojuma shēma tikai manuālā vadībā; 10) Darba kontakts; 11) Aktīvais DALI PCU ar linijas sprieguma padevi; ir nepieciešams vismaz viens aktīvs PCU, maksimāl v ar tikt savstarpēji savienoti 4, uz aktīvu PCU līdz 25 ECG un 1 pasīvis PCU var būt pīevienots; 12) Pasīvais DALI PCU bez linijas sprieguma padeves; 13) Uzvedība pēc tikla sprieguma pārtraukuma (Visiem sav- starpēji saīstītajiem PCU pīemērot vienāodus iestājtījumus) 1: pēdējais stāvoklis pīrms tikla sprieguma pārtraukuma, 2: ģaīsmā paliek izslēģta, 3: ģaīsmā dodas uz atpīnā uzglā- bāto vērtību ar dubultklikšķi, 4: 50 % ģaīsmas līmenis, 5: 100 % ģaīsmas līmenis, 6: Līmenis nosaka DALI ieslēģtās ģaudas lī- menis DALI ECG; 14) Vadojuma shēma DALI PCU kombinā- cijai ar standarta kustības detektoriem; 15) Standarta kustības detektors ar tikla kontaktu, ievērojot maksimālo kontaktslodzi; 16) DALI ECG

Ⓣ INFORMACIJE O BEZBEDNOSTI:

DALI PCU je dizajniran za montiranje u uzidne dozne, za nezavisno montiranje potrebne su odgovarajuće spojnice za kabl i izolacija. Ako se DALI kontrolni interfejs ili ulaz koman- dnog dugmeta spoji sa spoljnim naponom, posebno sa na- ponom iz električne mreže, jedinica može biti uništena! Umet- nitel DALI PCU u priključnicu tako da trofazni prekidač inte- grisan u uređaju bude vidljiv.

1) DALI kontrolna jedinica sa komandnim dugmetom za mon- tiranje u uzidnu doznu; 2) Kontrolni interfejs; 3) Maksimalna ukupna dužina kontrolne žice, obavezni prečnik žice ≥1,5 mm²; 4) Vrsta zaštite; 5)